



Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (siedma komora)

z 22. februára 2024*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Verejné zdravie – Zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov a odvođených produktov neurčených na ľudskú spotrebu – Nariadenie (ES) č. 1069/2009 – Schvaľovanie – Článok 24 ods. 1 písm. i) – Pojem ‚skladovanie vedľajších živočíšnych produktov‘ – Prerušenie prepravy, ktoré môže trvať až osem hodín“

Vo veci C-85/23,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Oberverwaltungsgericht des Landes Sachsen-Anhalt (Vyšší správny súd spolkovej krajiny Sasko-Anhaltsko, Nemecko) z 24. januára 2023 a doručený Súdnemu dvoru 15. februára 2023, ktorý súvisí s konaním:

Landkreis Jerichower Land

proti

A.,

SÚDNY DVOR (siedma komora),

v zložení: predseda siedmej komory F. Biltgen, sudcovia J. Passer (spravodajca) a M. L. Arastey Sahún,

generálny advokát: N. Emiliou,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

- A., v zastúpení: J. Haggmann, Rechtsanwalt,
- grécka vláda, v zastúpení: E. Leftheriotou a A.-E. Vasilopoulou, splnomocnené zástupkyne,
- Európska komisia, v zastúpení: B. Hofstötter a G. Koleva, splnomocnení zástupcovia,

* Jazyk konania: nemčina.

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

- 1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu článku 24 ods. 1 písm. i) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvođených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 2009, s. 1).
- 2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi Landkreis Jerichower Land (okres Jerichower Land, Nemecko) a A., spoločnosťou založenou podľa nemeckého práva, vo veci zákazu skladovať prepravné nádoby obsahujúce vedľajšie živočíšne produkty v jednom zo svojich skladov, ktorý bol uložený tejto spoločnosti.

Právny rámec

Právo Únie

- 3 Podľa odôvodnení 1, 2, 5, 6, 11 a 36 nariadenia č. 1069/2009 platí, že:
 - „(1) Vedľajšie živočíšne produkty určené na ľudskú spotrebu sú potenciálnym zdrojom rizík pre verejné zdravie a zdravie zvierat. Predchádzajúce krízy spojené s výskytom slintačky a krívačky, šírením prenosných spongiformných encefalopatií, akou je bovinná spongiformná encefalopatia (BSE) a výskyt dioxínov v krmivách poukázali na dôsledky nesprávneho používania určitých vedľajších živočíšnych produktov pre verejné zdravie a zdravie zvierat, na bezpečnosť potravinového a krmivového reťazca a dôveru spotrebiteľa. Okrem toho takéto krízy svojim vplyvom na sociálno-ekonomickú situáciu poľnohospodárov a dotknuté priemyselné odvetvia a na dôveru spotrebiteľa, pokiaľ ide o bezpečnosť produktov živočíšneho pôvodu, môžu mať takisto širší negatívny vplyv na celú spoločnosť. Výskyt chorôb by mohol takisto negatívne vplývať na životné prostredie, nielen v dôsledku problémov s odstraňovaním, ale aj v súvislosti s biodiverzitou.
 - (2) Vedľajšie živočíšne produkty vznikajú hlavne pri zabíjaní zvierat na ľudskú spotrebu, pri výrobe produktov živočíšneho pôvodu, napríklad mliečnych výrobkov, a pri odstraňovaní uhynutých zvierat a v priebehu opatrení na kontrolu chorôb. Bez ohľadu na ich pôvod predstavujú potenciálne riziko pre verejné zdravie, zdravie zvierat, a životné prostredie. Toto riziko je potrebné primerane kontrolovať, a to buď bezpečným odstránením takýchto produktov alebo ich použitím na rôzne účely za predpokladu, že sa uplatňujú prísne podmienky na minimalizovanie zdravotných rizík.

...

- (5) Hygienické predpisy Spoločenstva, ktoré sa vzťahujú na zber, prepravu, nakladanie, ošetrovanie, transformáciu, spracovanie, skladovanie, uvádzanie na trh, distribúciu, používanie alebo odstraňovanie vedľajších živočíšnych produktov by mali byť ustanovené v ucelenom a komplexnom rámci.
- (6) Takéto všeobecné pravidlá by mali byť primerané rizikám pre verejné zdravie a zdravie zvierat, ktoré vedľajšie živočíšne produkty predstavujú, keď s nimi prevádzkovatelia prichádzajú do styku v jednotlivých fázach reťazca od zberu po ich použitie alebo odstránenie. V predpisoch by sa takisto mali zohľadniť riziká, ktoré pri týchto činnostiach vznikajú pre životné prostredie. Do rámca Spoločenstva by sa mali zahrnúť hygienické predpisy na uvádzanie vedľajších živočíšnych produktov na trh, ako aj obchodovanie s nimi vo vnútri Spoločenstva a ich prípadný dovoz.

...

- (11) ... Mali by jasne ustanoviť hlavné ciele predpisov o vedľajších živočíšnych produktoch, a to kontrola rizík pre verejné zdravie a zdravie zvierat a ochrana bezpečnosti potravinového a krmivového reťazca. Ustanovenia tohto nariadenia by mali umožniť dosiahnutie uvedených cieľov.

...

- (36) Ďalšie právne predpisy, ktoré nadobudli účinnosť po prijatí nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín [(Ú. v. ES L 31, 2002, s. 1; Mim. vyd. 15/006, s. 463)], a to nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín [(Ú. v. EÚ L 139, 2004, s. 1; Mim. vyd. 13/034, s. 319)], nariadenie [Európskeho parlamentu a Rady] (ES) č. 853/2004 [z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 2004, s. 55; Mim. vyd. 03/045, s. 14)] a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 z 12. januára 2005, ktorým sa stanovujú požiadavky na hygienu krmív [Ú. v. EÚ L 35, 2005, s. 1], a pre ktoré je nariadenie (ES) č. 1774/2002 [Európskeho parlamentu a Rady z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 273, 2002, s. 1; Mim. vyd. 03/037, s. 92)] doplnkovým predpisom, kladú hlavnú zodpovednosť, pokiaľ ide o súlad s právnymi predpismi Spoločenstva zameranými na ochranu verejného zdravia a zdravie zvierat, na prevádzkovateľov potravinárskych podnikov. Podľa uvedených právnych predpisov pripadá hlavná zodpovednosť za zabezpečovanie súladu s týmto nariadením prevádzkovateľom, ktorí uskutočňujú činnosti, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje. Pokiaľ ide o túto povinnosť, mali by sa ďalej objasniť a špecifikovať prostriedky na zabezpečenie výsledovateľnosti, akými sú oddelený zber a pohyb vedľajších živočíšnych produktov. ...“

- 4 Článok 1 nariadenia č. 1069/2009, nazvaný „Predmet úpravy“, stanovuje:

„Týmto nariadením sa ustanovujú predpisy vzťahujúce sa na verejné zdravie a zdravie zvierat pre vedľajšie živočíšne produkty a odvodené produkty s cieľom predchádzať rizikám pre verejné zdravie a zdravie zvierat pochádzajúcim z týchto produktov a minimalizovať ich, a najmä chrániť bezpečnosť potravinového a krmivového reťazca.“

5 Článok 3 tohto nariadenia znie takto:

„Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

1. ‚vedľajšie živočíšne produkty‘ sú celé telá zvierat alebo ich časti, produkty živočíšneho pôvodu alebo iné produkty získané zo zvierat, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu vrátane oocytov, embryí a spermy;
2. ‚odvodené produkty‘ sú produkty získané prostredníctvom jednorazového alebo opakovaného ošetrovania, transformácie alebo jednotlivých krokov spracovania vedľajších živočíšnych produktov;

...

11. ‚prevádzkovateľ‘ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá má vedľajší živočíšny produkt alebo odvodený produkt reálne pod svojou kontrolou, vrátane prepravcov, obchodníkov a užívateľov;

...

13. ‚prevádzkareň‘ alebo ‚závod‘ je každé miesto, na ktorom sa vykonáva akákoľvek činnosť zahŕňajúca nakladanie s vedľajšími živočíšnymi produktmi alebo odvodenými produktmi, okrem rybárskej lode;

...“

6 Článok 4 uvedeného nariadenia, nazvaný „Počiatočný bod výrobného reťazca a povinnosti“, v odsekoch 1 a 2 stanovuje:

„1. Ihneď potom, ako prevádzkovatelia vyrobia vedľajší živočíšny produkt alebo odvodený produkt, ktorý spadá do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia[a], označia ho a zabezpečia, aby sa s ním nakladalo v súlade s týmto nariadením (počiatočný bod).

2. Prevádzkovatelia zabezpečia, aby vo všetkých fázach zberu, prepravy, nakladania, ošetrovania, transformácie, spracovania, skladovania, uvádzania na trh, distribúcie, používania a odstraňovania v podnikoch pod ich kontrolou vedľajšie živočíšne produkty a odvodené produkty spĺňali požiadavky tohto nariadenia, ktoré sa týkajú ich činností.“

7 Článok 7 nariadenia č. 1069/2009, nazvaný „Kategorizácia vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov“, v odseku 1 stanovuje:

„Vedľajšie živočíšne produkty sa v súlade s článkami 8, 9 a 10 rozdelia do osobitných kategórií, ktoré odrážajú úroveň rizika pre verejné zdravie a zdravie zvierat vznikajúceho pri uvedených vedľajších živočíšnych produktoch.“

8 Článok 10 tohto nariadenia, ktorý sa týka „materiál[u] kategórie 3“, znie takto:

„Materiál kategórie 3 zahŕňa tieto vedľajšie živočíšne produkty:

- a) jatočné telá a časti tiel zabitých zvierat alebo, v prípade zveri, telá alebo časti usmrtenej zveri, ktoré sú podľa právnych predpisov Spoločenstva vhodné na ľudskú spotrebu, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;
- b) jatočné telá a nižšie uvedené časti pochádzajúce buď zo zvierat zabitých na bitúnku, ktoré v nadväznosti na kontrolu pred zabitím boli uznané za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu, alebo telá a nižšie uvedené časti zveri usmrtenej na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva:
 - i) jatočné telá alebo časti tiel zvierat, ktoré sú podľa právnych predpisov Spoločenstva odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale pri ktorých sa nepreukázali žiadne príznaky choroby prenosnej na ľudí alebo zvieratá;
 - ii) hydinové hlavy;
 - iii) kože a kožky vrátane odrezkov a štiepenky z nich, rohy a končatiny vrátane článkov prstov a zápästných i záprstných kostičiek, priehlavkovej a metatarzálnej kosti:
 - zvierat okrem prežúvavcov vyžadujúcich si testovanie na [prenosné spongiformné encefalopatie] a
 - prežúvavcov, ktoré boli testované s negatívnym výsledkom v súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia [Európskeho parlamentu a Rady] (ES) č. 999/2001 [z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 2001, s. 1; Mim. vyd. 03/032, s. 289)];
 - iv) štetiny ošípaných;
 - v) perie;

...“

9 Článok 14 nariadenia č. 1069/2009, nazvaný „Odstraňovanie a použitie materiálu kategórie 3“, stanovuje:

„Materiál kategórie 3:

...

- d) sa spracuje s výnimkou materiálu kategórie 3, ktorý sa rozkladom alebo znehodnotením zmenil tak, že predstavuje neprijateľné riziko pre verejné zdravie a zdravie zvierat prostredníctvom tohto produktu, a použije sa:
 - i) na výrobu krmiva pre hospodárske zvieratá okrem kožušinových zvierat, ktoré sa uvádza na trh v súlade s článkom 31 s výnimkou materiálu uvedeného v článku 10 písm. n), o) a p);

...“

10 Hlava II tohto nariadenia, ktorá sa týka „povinnosť[i] prevádzkovateľov“, obsahuje články 21 až 43 tohto nariadenia.

- 11 Článok 21 uvedeného nariadenia s názvom „Zber a identifikácia kategórie a preprava“ v odseku 1 stanovuje:

„Prevádzkovatelia zbierajú, identifikujú a prepravujú vedľajšie živočíšne produkty bez zbytočného odkladu za podmienok, ktorými sa predchádza rizikám pre verejné zdravie a zdravie zvierat.“

- 12 Článok 24 toho istého nariadenia s názvom „Schválenie prevádzkarní alebo závodov“ v odseku 1 stanovuje:

„Prevádzkovatelia zabezpečia, aby prevádzkarne alebo závody, ktoré riadia, boli schválené príslušným orgánom, ak takéto prevádzkarne alebo závody plánujú vykonávať jednu alebo viacero z týchto činností:

...

i) skladovanie vedľajších živočíšnych produktov;

...“

- 13 Článok 54 prvý odsek nariadenia č. 1069/2009 stanovuje:

„Nariadenie [č. 1774/2002] sa zrušuje s účinnosťou od 4. marca 2011.“

- 14 Článok 55 nariadenia č. 1069/2009, nazvaný „Prechodné opatrenie“, znie takto:

„Prevádzkarne, závody a používatelia schválení alebo registrovaní v súlade s nariadením [č. 1774/2002] pred 4. marcom 2011 sa pokladajú za schválených alebo registrovaných v súlade s týmto nariadením.“

Nemecké právo

- 15 Ustanovenie § 1 Tierische-Nebenprodukte-Beseitigungsgesetz (zákon o odstraňovaní vedľajších živočíšnych produktov) z 25. januára 2004 (BGBl. 2004 I, s. 82), v znení uplatniteľnom na skutkové okolnosti sporu vo veci samej (ďalej len „TierNebG“), stanovuje:

„Účelom tohto zákona je vykonať [nariadenie č. 1069/2009], ako aj priamo uplatniteľné právne akty Spoločenstva alebo Európskej únie prijaté na základe tohto nariadenia alebo na jeho vykonanie.“

- 16 Podľa § 12 ods. 1 a 2 TierNebG:

„1. Dodržiavanie ustanovení priamo uplatniteľných právnych aktov uvedených v § 1, dodržiavanie ustanovení tohto zákona a nariadení prijatých na jeho základe, ako aj exekučných príkazov vydaných v súlade s priamo uplatniteľnými právnymi aktmi uvedenými v § 1, týmto zákonom alebo nariadením prijatým na jeho základe, kontroluje príslušný orgán...“

2. Príslušný orgán môže v každom jednotlivom prípade vydať príkazy potrebné na dodržiavanie ustanovení priamo uplatniteľných právnych aktov uvedených v § 1 tohto zákona, ako aj nariadení prijatých na jeho základe. Toto ustanovenie sa použije aj na registráciu podľa článku 23 nariadenia [č. 1069/2009] alebo získanie schválenia podľa článku 24 nariadenia [č. 1069/2009].“

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

- 17 Dňa 10. novembra 2004 získala A. pre svoj závod nachádzajúci sa v meste A schválenie na spracovanie vedľajších živočíšnych produktov kategórie 3 podľa článku 17 nariadenia č. 1774/2002, ktorý stanovoval povinnosť spracovateľských závodov kategórie 3 získať takéto schválenie.
- 18 V priebehu roka 2016 pri kontrole vykonanej v sklade prevádzkovanom spoločnosťou A. v meste B úradníci okresu Jerichower Land konštatovali, že v prívесе vybavenom chladiarenským zariadením sa nachádzali prepravné kontajnery obsahujúce odpad z jatočných tiel a zvyšky živočíšneho mäsa patriace do kategórie 3, uvedenej v článku 10 nariadenia č. 1069/2009. Uviedli tiež, že niekoľko jatočných tiel bolo v štádiu rozkladu, že pôda v sklade bola pokrytá tekutinami vytekajúcimi z kontajnerov, v ktorých sa nachádzali červy, a že v kútoch skladu sa nachádzali výkaly myši a potkanov.
- 19 Úradníci okresu Jerichower Land zistili, že preprava a skladovanie týchto materiálov kategórie 3 prebiehali nasledujúcim spôsobom. Kontajnery sa najprv odobrali od výrobcov a prepravili v piatich vozidlách do skladu v meste B. Potom sa kontajnery v tomto sklade nakladali priamo do chladiarenskeho návesu bez toho, aby bol ich obsah spracovaný. Nádoby tak vo všeobecnosti zostávali v návese počas dvoch hodín, avšak táto doba mohla v určitých výnimočných prípadoch dosiahnuť až osem hodín. Po zbere všetkých prepravných nádob boli tieto nádoby prepravované nákladným vozidlom vybaveným chladiacim návesom do spracovateľského závodu, ktorý prevádzkovala A. v meste A. Pokiaľ ide o nádoby, ktoré neboli utesnené, išlo väčšinou o bežné nádoby na odpad (240 litrov) a nádoby na odpad nazývané „Eurobox“ (600 litrov).
- 20 Rozhodnutím zo 4. januára 2017 prijatým na základe § 12 ods. 2 TierNebG okres Jerichower Land uložil spoločnosti A. zákaz uskladňovať vedľajšie živočíšne produkty vo svojom sklade v meste B z dôvodu, že táto spoločnosť nemala na tento účel povolenie v zmysle článku 24 ods. 1 písm. i) nariadenia č. 1069/2009.
- 21 Po neúspešnej sťažnosti proti tomuto rozhodnutiu podala A. žalobu na Verwaltungsgericht (správny súd, Nemecko). Tento súd zrušil toto rozhodnutie z dôvodu, že krátkodobé prerušenie prepravy bez toho, aby toto prerušenie bolo spojené s vyprázdnením alebo výmenou nádob, nemožno kvalifikovať ako skladovanie vedľajších živočíšnych produktov v zmysle článku 24 ods. 1 písm. i) nariadenia č. 1069/2009.
- 22 Okres Jerichower Land podal proti rozsudku Verwaltungsgericht (správny súd) odvolanie na Oberverwaltungsgericht des Landes Sachsen-Anhalt (Vyšší správny súd spolkovej krajiny Sasko-Anhaltsko, Nemecko), vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania.
- 23 Podľa tohto súdu výsledok sporu vo veci samej závisí od výkladu pojmu „skladovanie“ uvedeného v článku 24 ods. 1 písm. i) nariadenia č. 1069/2009, pretože rozhodnutie zo 4. januára 2017, ktorým tento okres zakázal spoločnosti A. skladovať vedľajšie živočíšne produkty vo svojom sklade v meste B, bolo založené na skutočnosti, že vedľajšie živočíšne produkty prepravované nákladnými vozidlami boli niekoľko hodín uskladnené v tomto sklade.

- 24 Za týchto podmienok Oberverwaltungsgericht des Landes Sachsen-Anhalt (Vyšší správny súd spolkovej krajiny Sasko-Anhaltsko) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Má sa článok 24 ods. 1 písm. i) nariadenia [č. 1069/2009] vykladať v tom zmysle, že pojem ‚skladovanie‘ zahŕňa prerušenie prepravy, pri ktorom sa nádoby s vedľajšími živočíšnymi produktami kategórie 3 preložia do iného prepravného vozidla a sú v ňom pred ďalšou prepravou do spracovateľskej prevádzkarne odstavené na niekoľko – až osem – hodín bez toho, aby sa materiál spracoval alebo preložil do iných nádob?“

O prejudiciálnej otázke

- 25 Svojou jedinou prejudiciálnou otázkou sa Oberverwaltungsgericht des Landes Sachsen-Anhalt (Vyšší správny súd spolkovej krajiny Sasko-Anhaltsko, Nemecko) pýta, či sa má článok 24 ods. 1 písm. i) nariadenia č. 1069/2009 vykladať v tom zmysle, že pojem „skladovanie“, ktorý je v ňom uvedený, zahŕňa niekoľkohodinové prerušenie prepravy, ktoré môže trvať až osem hodín, počas ktorého sa prepravné nádoby obsahujúce vedľajšie živočíšne produkty kategórie 3 prekladajú z jedného prepravného vozidla do druhého predtým, ako sa prepravujú do spracovateľského zariadenia, bez toho, aby sa tieto vedľajšie živočíšne produkty počas takéhoto prerušenia spracovali alebo prekladali do iných prepravných nádob.
- 26 V tejto súvislosti treba pripomenúť, že nariadenie č. 1069/2009 zaraďuje vedľajšie živočíšne produkty do troch špecifických kategórií (kategórie 1, 2 a 3) v závislosti od úrovne rizika, ktoré predstavujú pre verejné zdravie a zdravie zvierat. Do kategórie 3 patria najmä materiály, ktoré podľa normotvorcu Únie predstavujú nízke riziko, zatiaľ čo materiály patriace do kategórií 1 a 2 predstavujú vysoké riziko pre verejné zdravie a zdravie zvierat, pričom materiál kategórie 1 je ten, ktorý predstavuje najvyššie riziko (pozri v tomto zmysle rozsudok z 2. septembra 2021, Toropet, C-836/19, EU:C:2021:668, bod 41).
- 27 Článok 24 ods. 1 tohto nariadenia, ktorý prevádzkovateľom zariadení alebo závodov vykonávajúcich niektorú z činností, ktoré upravuje, medzi ktoré patrí aj skladovanie vedľajších živočíšnych produktov uvedené v jeho bode i), ukladá povinnosť získať schválenie, sa nevzťahuje na prepravu vedľajších živočíšnych produktov (pozri v tomto zmysle rozsudok z 23. mája 2019, ReFood, C-634/17, EU:C:2019:443, bod 42).
- 28 Vzhľadom na to, že žalovaná vo veci samej nemá takéto schválenie pre sklad, ktorý prevádzkuje v meste B, otázka položená vnútroštátnym súdom sa týka toho, či na prerušenie prepravy, o ktoré ide vo veci samej, treba nazerať tak, že je súčasťou tejto prepravy, a v dôsledku toho nepodlieha povinnosti schválenia, alebo či sa naň vzťahuje pojem „skladovanie“ v zmysle článku 24 ods. 1 písm. i) nariadenia č. 1069/2009.
- 29 V tejto súvislosti treba uviesť, že toto nariadenie tento pojem nedefinuje a znenie článku 24 ods. 1 písm. i) uvedeného nariadenia samo osebe neumožňuje jeho jasný výklad.
- 30 V súlade s ustálenou judikatúrou Súdného dvora je na účely výkladu ustanovenia práva Únie potrebné zohľadniť nielen jeho znenie, ale aj jeho kontext a ciele sledované právnou úpravou, ktorej je súčasťou [rozsudok z 23. novembra 2021, IS (Nezákonnosť uznesenia o podaní návrhu na začatie prejudiciálneho konania), C-564/19, EU:C:2021:949, bod 104 a citovaná judikatúra].

- 31 Pokiaľ ide o kontext, do ktorého patrí článok 24 nariadenia č. 1069/2009, treba poznamenať, že v súlade s článkom 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia prináleží všetkým prevádzkovateľom, ktorí produkujú vedľajšie živočíšne produkty alebo odvodené produkty patriace do pôsobnosti tohto nariadenia, aby zabezpečili, že tieto vedľajšie živočíšne produkty dodržiavajú pravidlá uvedeného nariadenia vo všetkých fázach zberu, prepravy, nakladania, ošetrovania, transformácie, spracovania, skladovania, uvádzania na trh, distribúcie, používania a odstraňovania uvedených vedľajších živočíšnych produktov (pozri v tomto zmysle rozsudok z 2. septembra 2021, Toropet, C-836/19, EU:C:2021:668, bod 55).
- 32 Okrem toho treba zdôrazniť, že nariadenie č. 1069/2009 v súlade s jeho odôvodnením 36 stanovuje hlavnú zodpovednosť prevádzkovateľov za zabezpečenie dodržiavania požiadaviek tohto nariadenia na účely ochrany verejného zdravia a zdravia zvierat. V tejto súvislosti sú prevádzkovatelia povinní dodržiavať požiadavky uvedeného nariadenia, ktoré sa uplatňujú na ich činnosti pri spracúvaní vedľajších živočíšnych produktov (rozsudok z 2. septembra 2021, Toropet, C-836/19, EU:C:2021:668, bod 56).
- 33 Navyše článok 21 ods. 1 nariadenia č. 1069/2009 vyžaduje, aby prevádzkovatelia prepravovali vedľajšie živočíšne produkty „bez zbytočného odkladu“ za podmienok, ktorými sa predchádza rizikám pre verejné zdravie a zdravie zvierat. Hoci toto nariadenie v zásade nevyklučuje možnosť prerušenia prepravy, zakazuje príliš dlhé zdržania pri preprave.
- 34 S výhradou overení, ktoré prislúcha vykonať vnútroštátnemu súdu, v prejednávanej veci v prvom rade z návrhu na začatie prejudiciálneho konania vyplýva, že k činnostiam, o ktoré ide vo veci samej, dochádza počas prerušenia prepravy a nie sú súčasťou cestnej prepravy v mobilnom vozidle alebo na ňom, ale vykonávajú sa v sklade. Okrem toho sa materiály kategórie 3 pravidelne, organizovane a plánovane vyskytujú v priestoroch žalovanej vo veci samej, a to z dôvodu jej vedomého rozhodnutia, a nie z dôvodu neočakávaného prerušenia procesu prepravy alebo prerušenia, ktorého cieľom je dodržať predpísanú dobu odpočinku vodiča. Napokon z okolností opísaných v uznesení o nariadení prejudiciálneho konania nevyplýva len, že ku skladovaniu v sklade dochádza často, ale aj to, že žalovaná vo veci samej nezavedla postupy na zabránenie kontaminácie a na zabezpečenie pravidelného čistenia priestorov, čo môže viesť k ohrozeniu bezpečnosti potravinového reťazca ľudí a zvierat.
- 35 Pokiaľ ide o ciele sledované právnou úpravou týkajúcou sa vedľajších živočíšnych produktov, z článku 1 a odôvodnení 2, 5, 6 a 11 nariadenia č. 1069/2009 vyplýva, že tieto ciele spočívajú v primeranej kontrole rizík pre verejné zdravie a zdravie zvierat a v ochrane bezpečnosti potravinového a krmivového reťazca, ako aj v zavedení koherentného a úplného rámca hygienických predpisov, ktoré sú primerané zdravotným rizikám, ktoré predstavuje manipulácia s vedľajšími živočíšnymi produktami, keď s nimi prichádzajú do styku prevádzkovatelia v jednotlivých fázach reťazca od zberu až po ich použitie alebo odstránenie (rozsudok z 2. septembra 2021, Toropet, C-836/19, EU:C:2021:668, bod 52).
- 36 Z toho vyplýva, že normotvorca Únie zamýšľal, aby sa riziká pre verejné zdravie a zdravie zvierat vhodne a primerane kontrolovali počas celého procesu využívania vedľajších živočíšnych produktov (pozri v tomto zmysle rozsudok z 2. septembra 2021, Toropet, C-836/19, EU:C:2021:668, bod 53).
- 37 Pojem „skladovanie“ v zmysle článku 24 ods. 1 písm. i) nariadenia č. 1069/2009 tak treba chápať tak, že zahŕňa prerušenie prepravy vedľajších živočíšnych produktov a ich prekládku z jedného vozidla do druhého, ako aj ich prípadnú vykládku s cieľom dočasne ich uskladniť, aby boli

následne prepravené do iných zariadení na účely ich ďalšieho spracovania. Z toho vyplýva, že prevádzkovateľ skladu, v ktorom sa takéto činnosti vykonávajú, musí mať povolenie podľa článku 24 tohto nariadenia.

- 38 V dôsledku toho treba na prejudiciálnu otázku odpovedať tak, že článok 24 ods. 1 písm. i) nariadenia č. 1069/2009 sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „skladovanie“, ktorý je v ňom uvedený, zahŕňa niekoľkohodinové prerušenie prepravy, ktoré môže trvať až osem hodín, počas ktorého sa prepravné nádoby obsahujúce vedľajšie živočíšne produkty kategórie 3 prekladajú z jedného prepravného vozidla do druhého predtým, ako sa prepravujú do spracovateľského zariadenia, bez toho, aby sa tieto vedľajšie živočíšne produkty počas takéhoto prerušenia spracovali alebo prekladali do iných prepravných nádob.

O trovách

- 39 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdny dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (siedma komora) rozhodol takto:

Článok 24 ods. 1 písm. i) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvođených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch)

sa má vykladať v tom zmysle, že:

pojem „skladovanie“, ktorý je v ňom uvedený, zahŕňa niekoľkohodinové prerušenie prepravy, ktoré môže trvať až osem hodín, počas ktorého sa prepravné nádoby obsahujúce vedľajšie živočíšne produkty kategórie 3 prekladajú z jedného prepravného vozidla do druhého predtým, ako sa prepravujú do spracovateľského zariadenia, bez toho, aby sa tieto vedľajšie živočíšne produkty počas takéhoto prerušenia spracovali alebo prekladali do iných prepravných nádob.

Podpisy